TELEFUNKEN SERVICE

PHONO
RECORD PLAYER
TOURNE-DISQUE

F 32

RS 100 hifi

DRUCK-NR. 319461305 **E-Nr.: 334453234**

SERVICE-HINWEISE · STROMLAUFPLAN · SERVICE-EINSTELLUNGEN

Service-Instructions **Schematic Diagram** **Service Adjustments**

Instructions de service **Schéma** **Réglages de service**

Technische Daten

Netzspannung	110/220 V umrüstbar
Netzfrequenz	50 Hz / 60 Hz
Leistungsaufnahme	ca. 5 VA bei 220 V / 50 Hz
Plattenteller	Aludruckguß 310 mm ∅ Gewicht 0,7 kg
Drehzahlen	33 ⅓, 45 min^{-1} (U/min) einstellbar ± 3,5%
Gleichlauf (DIN 45507)	≦ ± 0,08%
Rumpel-Fremdspannungsabstand	≧ 42 dB
Rumpel-Geräuschspannungsabstand	≧ 62 dB
eff. Tonarmlänge	217 mm
Tonarmkröpfungswinkel	24,5°
Tonkopfüberhang	18 mm
Tangentialer Spurfehlwinkel	≦ 0,18°/cm

Technical Data

Mains Voltage	110/220 V A.C. (adjustable)
Mains frequency	50 Hz / 60 Hz
Power consumption	approx. 5 VA at 220 V / 50 Hz
Turntable	Die cast aluminium 310 mm ∅, weight 0,7 kg
Speeds	33 ⅓, 45 rpm adjustable ± 3,5%
Direct Drive (DIN 45507)	≦ ± 0.08 %
Noise/Voltage Ratio	≧ 42 dB
S/N Ratio	≧ 62 dB
Eff. tone arm length	217 mm
Tone arm off-set angle	24.5°
Head shell overhang	18 mm
Tracking error	≦ 0.18°/cm

Caractéristiques techniques

Tension secteur	110/220 V, commutable
Fréquence secteur	50 Hz / 60 Hz
Consommation	env. 5 VA à 220 V / 50 Hz
Plateau	en aluminium 310 mm ∅, poids 0,7 kg
Vitesse de rotation	33⅓, 45 min^{-1} (U/min), réglable ± 3,5%
Fluctuations (DIN 45507)	≦ ± 0,08%
Composante de ronronnement, mesure non pondérée:	≧ 42 dB
Rapport signal/bruit	≧ 62 dB
Longueur effective du bras	217 mm
Angle correcteur	24,5°
Porte-à-faux	18 mm

Nadelnachgiebigkeit (Compliance)	28 µm/mN
Übertragungsfaktor	1,0 mV pro cm/s bei 1000 Hz
Empf. Auflagekraft	15 mN (1.5 p)

Die obengenannten Daten wurden nach den Richtlinien der DIN 45539 ermittelt

Maße (B/H/T)	433x350x130 mm einschl. Haube
Gewicht	ca. 5,0 kg

		ET. Nr.
Stereo-Magnetsystem	Audio technica AT 72 k	559318010
Nadelträger	Audio technica ATN 72	559338008

Compliance	28 µm/mN
Transmission factor	1.0 mV/cm/sec at 1000 Hz
Recommended pressure	15 mN (1.5 p)

The above specifications are based on DIN specifications 45539.

Dimensions (W/H/D)	433x350x130 mm incl. cover
Weight	approx 5.0 kg

		ET. Nr.
Stereo magnetic cartridge	Audio technica AT 72 K	559318010
Stylus	Audio technica ATN 72	559338008

Angle de désalignement	≦ 0,18°/cm
Compliance	28 µm/mN
Facteur de transmission	1,0 mV par cm/s à 1000 Hz
Force d'appui conseillée	15 mN (1,5 p)

Ces valeurs ont été mesurées d'après les normes DIN 45539

Dimensions (L/H/P)	433x350x130 mm (couvercle compris)
Poids	env. 5 kg

		ET. Nr.
Système de pick-up	Audio technica AT 72 K	559318010
Porte-aiguille	Audio technica ATN 72	559338008

Justierhinweise für RS 100 hifi

Pkt.	Kontrolle	Einstellung	Bemerkung
1	Abhebe-zeitpunkt	A — Bei geringer Abweichung: a) Rechtsdrehen der Feineinstellschraube (Abb. 1): Abschaltung erfolgt später b) Linksdrehen: Abschaltung erfolgt früher B — Bei großer Abweichung: a) Stelle die Feineinstellschraube in Mittelstellung (Abb. 1) b) Die Feststellschraube lösen (Abb. 1), Mittelstellung einstellen und die Schraube einstweilen anziehen. c) Die Feineinstellschraube drehen und die gleiche Einstellung wie unter A) a) oder b) oben vornehmen. d) Die Feststellschrauben gut anziehen.	
2	Drehzahl	a) Drehzahleinsteller (pitch control) am Spieler für „33" und „45" in Mittelstellung bringen. b) Für „33" VR 2 und für „45" VR 1 (Einsteller befinden sich auf Motorsteuerplatine (so einstellen, daß ein „Einrasten" (Strobo-marken stehen scheinbar still) zustande kommt.	Stroboscope beobachten (kein Meßgerät erforderlich)

Adjustment Instructions for RS 100 hifi

Item	Check	Adjustment	Notes
1	Return Adjustment	A — When deviation is slight: a) Turn the fine adjustment screw (fig. 1) to clockwise direction: the switching off takes place later. b) Turn the fine adjustment screw (fig. 1) anti clockwise: the switching off takes place earlier. B — When deviation is large: a) Set the fine adjustment screw at the middle position (fig. 1). b) Loosen securing screws, adjust a center position and tighten the screw temporaly. c) Turn the fine adjustment screw and proced with the same adjustment as A) a) or b) above. c) Tighten the securing screws firmly.	
2	Speed	a) Set the pitch control knob to the middle position. b) Adjust VR 2 (for "33") and VR 1 (for "45"), regulator is situated on the motor control board, in such a way, that a „latching" takes place (stroboscopemarkes seen to stand still).	Watch the stroboscope (no measuring instrument is necessary)

Instructions d'ajustage pour le RS 100 hifi

Pt.	Contrôle	Réglage	Remarque
1	Retour du bras de lecture	A — En cas de faible déviation: a) Tourner la vis de réglage de precision à droit: déclenchement realise en retard (fig. 1). b) Tourner à gauche: déclenchement realise plus tôt. B — En cas de forte déviation: a) Mettre la vis de réglage de précision en position centrale. b) Desserer les vis d'arrêt, regler la position centrale et serrer temporairement la vis. c) Tourner la vis de réglage de précision et effectuer le même réglage comme d'écrit ci-dessus A) a) et b). d) Bien resserer les vis d'arrêt.	
2	la vitesse de rotation	a) Mettre le bouton (pitch) en position centrale. b) Régler VR 2 pour «33» et VR 1 pour «45» jusqu'à ce qu'il a un enclenchement (VR 1 et VR 2 se trouvent sur le bloc de contrôle de moteur). Il parait que les traces du stroboscope ne se deplacent pas.	Observer seulement le stroboscope (aucune appareil de mesure est necessaire).

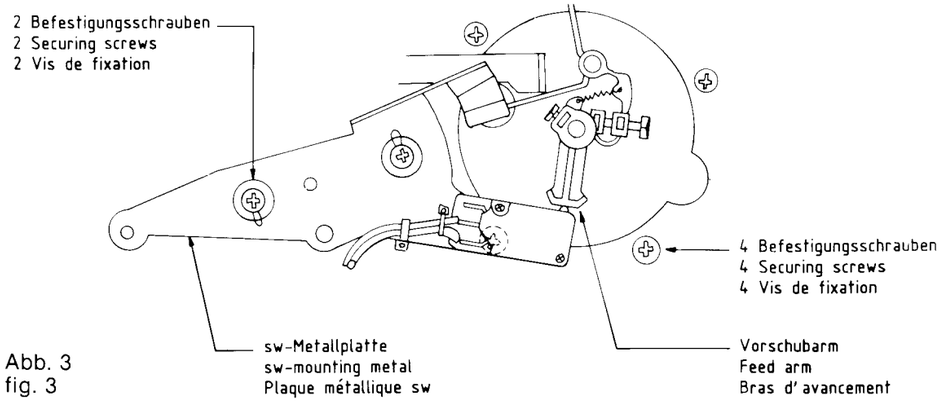
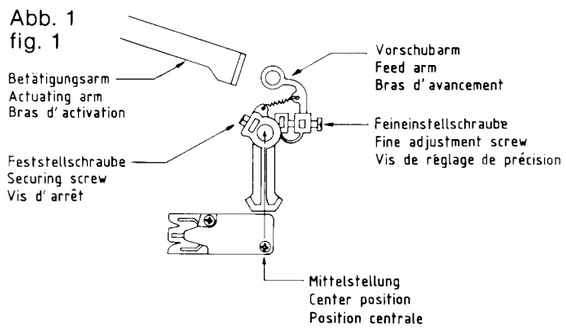
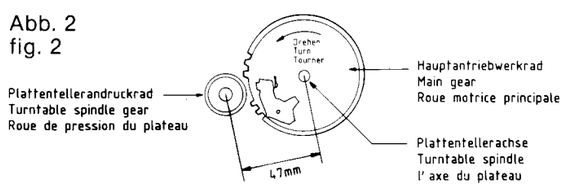


Abb. 3
fig. 3



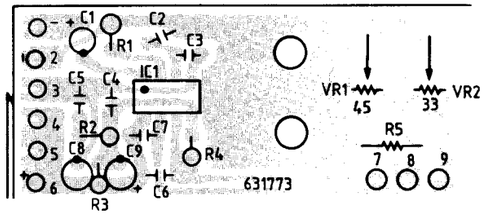


Die Plattentellerachse so einbauen, daß sich das Plattentellerandruckrad mittig zur Kerbe des Haupttrieb-werkrades befindet. (Abb. 2)

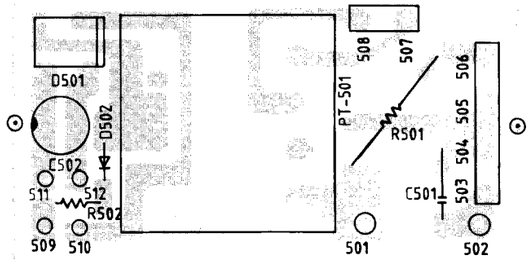
Install the turntable shaft holder so that the turntable spindle gear is positioned in the center of the notch of the main gear. (fig. 2)

Monter le support de l'axe du plateau de manière que la roue de pression du plateau se trouve au milieu de l'encoche de la roue motrice principale. (fig. 2)

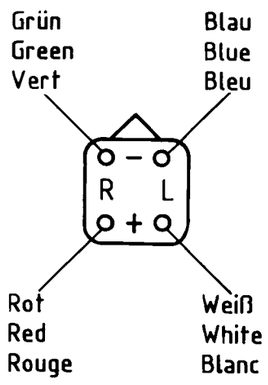
Motorsteuerplatte **Motor Control Board** **Plaque de commande de moteur**



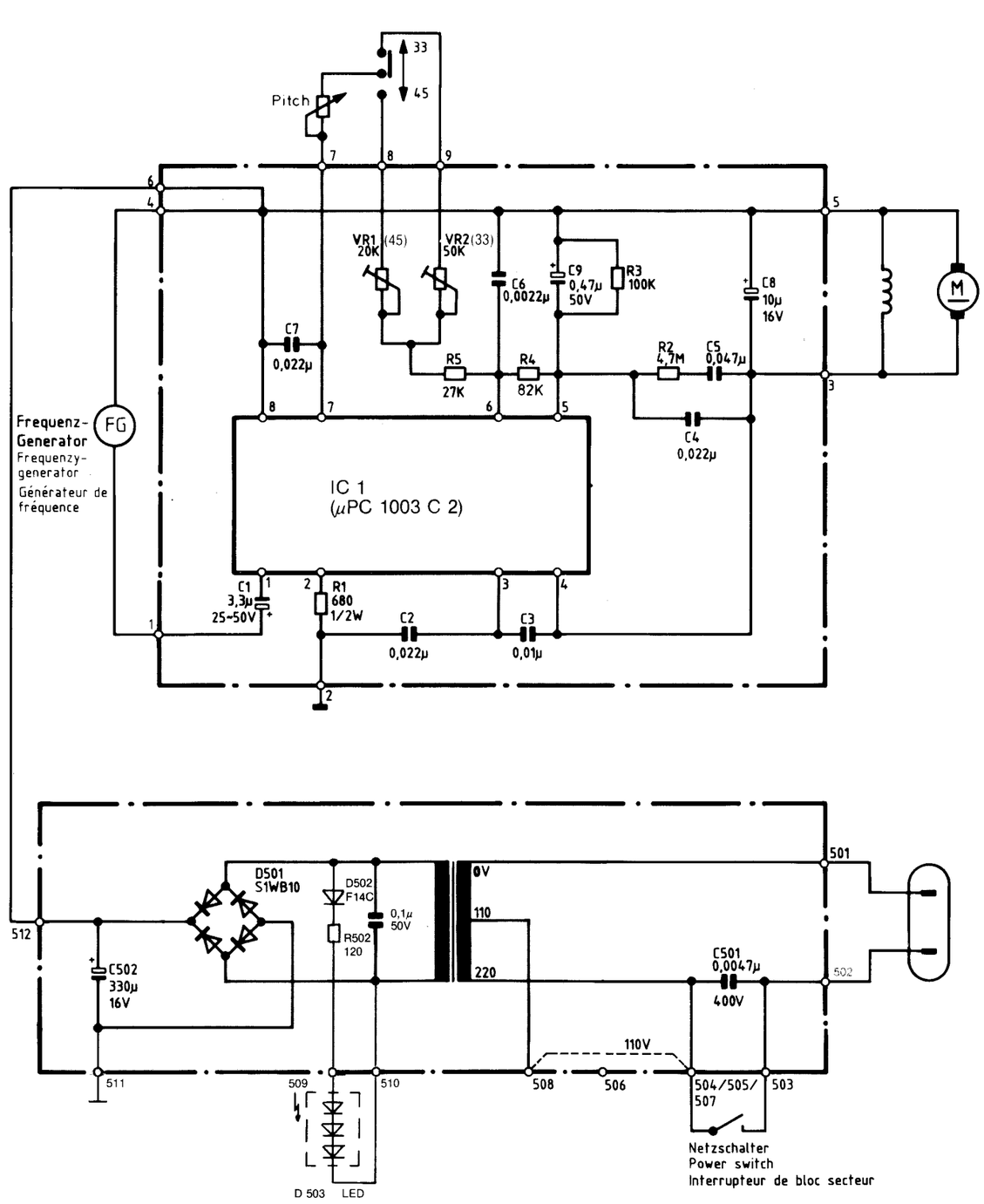
Netzteil **Power Supply Unit** **Bloc secteur**



Magnetsystem
Cartridge
Système de Pick-up



Audiotechnica AT 72 K
ET. Nr. 559318010



Austausch de

A) Bodenplatte a
B) Die Kabel an d
C) Die 3 Motorbe
D) Die Schrauben
E) Der Einbau de

Austausch de

A) Bodenplatte a
B) Die an die 3P-
ablöten.
C) Die 4Befestigu
abnehmen.
D) Die zwei Befes
E) Die vier Befes
Der Einbau de

Motor replace

A) Remove the b
B) Remove lead
C) Loosen the m
D) Remove the s
E) Reverse the or

Tonearm repla

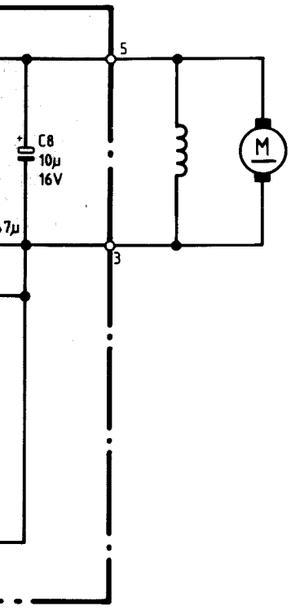
A) Remove the b
B) Remove lead
C) Loosen the 4
D) Loosen two s
E) Loosen four s
Reverse the or

Changement

A) Démonter la p
B) Déconnecter l
sur les bornes
C) Desserrer les
D) Retirer les vis
E) Le moteur se

Changement

A) Démonter la p
B) Dessouder les
C) Desserrer les
bras de lectur
D) Desserrer les
E) Desserrer les
Le bras de lec



Austausch des Motors

A) Bodenplatte abnehmen.
B) Die Kabel an der Motorsteuerplatte abklemmen. Diese sind an die Klemmen 2, 6-9 angeschlossen.
C) Die 3 Motorbefestigungsschrauben oben auf dem Plattenspieler lösen.
D) Die Schrauben entfernen, die die Motorsteuerplatte sichern.
E) Der Einbau des Motors erfolgt in umgekehrter Reihenfolge (Abb. 2).

Austausch des Tonarms

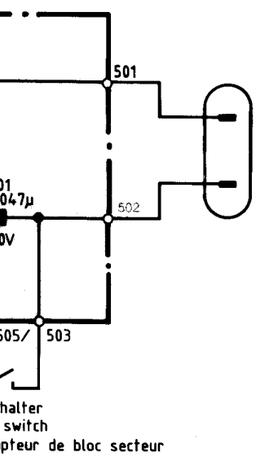
A) Bodenplatte abnehmen.
B) Die an die 3P-Klemmenleiste angeschlossenen Kabel (rot, grün, schwarz, schwarz, blau und weiß) ablöten.
C) Die 4Befestigungsschrauben des Vorschubarms lösen und den Vorschubarm von der Tonarmwelle abnehmen.
D) Die zwei Befestigungsschrauben in der SW-Metallplatte lösen (Abb. 3).
E) Die vier Befestigungsschrauben des Tonarmsockels lösen.
Der Einbau des Tonarms erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Motor replacement

A) Remove the bottom cover.
B) Remove lead wires of motor control board. Lead wires connected to pin No. 2, 6-9.
C) Loosen the motor securing 3 screws on the top of the record player.
D) Remove the screws securing the motor control circuit.
E) Reverse the order of the above procedure to install the motor (fig. 2).

Tonearm replacement

A) Remove the bottom cover.
B) Remove lead wires (Red, Green, Black, Black, Blue and White) connected to 3P terminals strip
C) Loosen the 4 securing screws of the feed arm to remove it from a tonearm shaft.
D) Loosen two securing screws of the SW mounting metal (fig. 3).
E) Loosen four securing screws of the tonearm base.
Reverse the order of the above procedure to install the tonearm.



Changement du moteur

A) Démonter la plaque de fond.
B) Déconnecter les câbles de la plaque du circuit de commande du moteur. Les câbles sont connectés sur les bornes 2, 6-9.
C) Desserrer les 3 vis de fixation du moteur sur le dessus du tourne-disques.
D) Retirer les vis qui maintiennent le circuit de commande du moteur.
E) Le moteur se remonte dans l'ordre inverse (fig. 2).

Changement du bras de lecture

A) Démonter la plaque de fond.
B) Dessouder les câbles (rouge, vert, noir, noir, bleu et blanc) connectés sur la barrette à bornes 3P.
C) Desserrer les 4 vis de fixation du bras d'avancement et enlever le bras d'avancement de l'axe du bras de lecture.
D) Desserrer les deux vis de fixation dans la plaque métallique SW.
E) Desserrer les quatre vis de fixation du socle du bras de lecture.
Le bras de lecture se remonte dans l'ordre inverse.

Fehlersuchtabelle

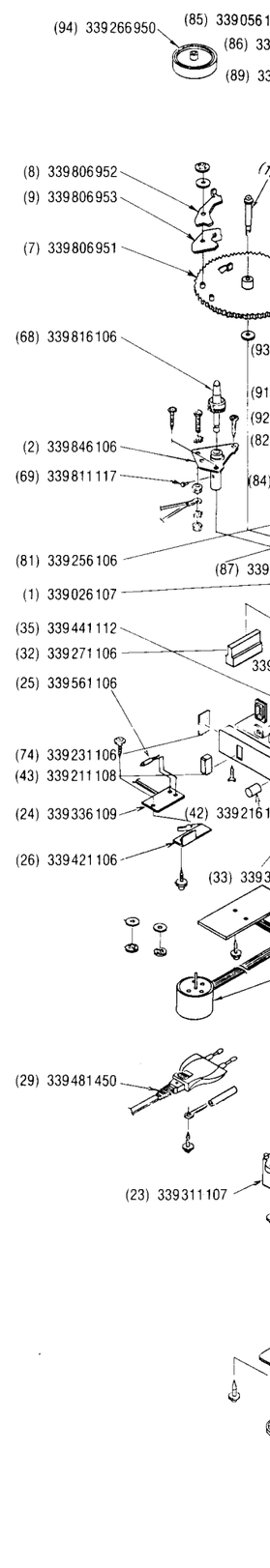
STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
1) Der Plattenteller dreht sich nicht beim Aufsetzen des Tonarms auf die Schallplatte.	1. Keine Stromzufuhr infolge schlechten Kontaktes des Mikroschalters. 2. Verdrahtung unterbrochen.	1. Den Mikroschalter gegen einen neuen austauschen. 2. Kabel auf Stromdurchgang überprüfen.
2) Wenn der Tonarm auf die Tonarmstütze zurückkehrt, dreht sich der Plattenteller weiter.	1. Zu großer Abstand zwischen dem Mikroschalter und dem Vorschubarm.	1. Den Abstand auf 0,8 - 1,2 mm einstellen.
3) Bei Betätigung der Stop-Taste fährt der Tonarm nicht zurück.	1. Der Betätigungsarm funktioniert nicht. 2. Unsachgemäßer Eingriff zwischen dem Haupttriebwerkrad und dem Plattentellerandruckrad.	1. Die Getriebeverriegelung zwischen der Stop-Taste, der Stop-Feder und dem Stop-Hebel überprüfen. 2. a. Das Spiel zwischen den Triebwerkrädern überprüfen. b. Überprüfen, ob das Plattentellerandruckrad in der Kerbenmitte des Haupttriebwerkrades liegt. c. Überprüfen, ob die Zähne des Andruckrades auf eine runde Form abgeschlissen sind.
4) Der Tonarm fährt zurück, wenn eine Platte abspielt.	1. Schräglage der linken Seite des Plattenspielers.	1. Das Gerät waagerecht stellen.
5) Verzerrter Wiedergabeton in einem Kanal.	1. Zu schwache Auflagekraft der Nadel. 2. Verkantet eingebautes Tonabnehmersystem. 3. Übermäßige Antiskating-Wirkung.	1. Nadelauflagekraft einstellen. 2. Tonabnehmersystem richtig und gerade einbauen. 3. Antiskating-System in entsprechende Stellung bringen.
6) Plötzliches Abfallen der Nadel auf die Platte bei Betätigung der Tonarmlifttaste.	1. Tonarmlift fehlerhaft. 2. Nicht ausreichend Silikonöl vorhanden. 3. Übermäßige Nadelkraft.	1. Tonarmlift überprüfen. 2. Silikonöl hinzugeben (Verwendung eines Produktes für 50.000 Arbeitsspiele. 3. Die Nadelkraft einstellen.
7) Die Nadel verbleibt in der gleichen Rille.	1. Unzulässige Nadelkraft (zu schwach). 2. Tonarmkabel haben sich verfangen.	1. Korrekte Nadelkraft einstellen. 2. Tonarmkabel ordnungsgemäß verlegen.
8) Das Abspielen der Platte wird unterbrochen.	Abweichende Stellung des Vorschubarms (der Vorschubarm weicht in die entgegengesetzte Richtung vom Mittelpunkt der Welle des Plattenspielers ab).	Die Stellung des Vorschubarms korrigieren
9) Starker Anschlag bei Rückstellung des Tonarms hörbar.	1. Ungenauer Eingriff zwischen Plattentellerandruckrad und Haupttriebwerkrad.	1. a. Spiel zwischen dem Achsrad des Plattentellers und dem Haupttriebwerkrad überprüfen. b. Die Form der Ersteingriffszähne zwischen diesen beiden Rädern überprüfen. (Sind die verformt, werden das Achsrad oder das Hauptrad oder beide ausgewechselt).

Trouble shooting

SYMPTON	CAUSE	REPAIR
1) When the tonearm is placed on a record face, the turntable does no rotate.	1. No current flows because of poor contact of the micro switch. 2. Lead wire disconnection.	1. Replace the old micro switch with a new one. 2. Check wiring continuity.
2) When the tonearm returns on the Arm rest, the turntable does not stop it's rotation.	1. Too wide gap between the microswitch 2. Uncorrect wiring of the microswitch.	1. Adjust the gap to 0.8 - 1.2 mm and the feed arm.
3) When the stop button is depressed, the tonearm does not return.	1. No operation of the actuating arm. 2. Deviated feed arm (The feed arm deviated toward the center of the turntable).	1. Check the interlocking transmission mechanism of the stop button, stop spring and stop lever. 2. a. Check the gear gap. b. Check if the turntable spindle gear is positioned in the center of the notch of the main gear. c. Check if the teeth of the turntable spindle gear are worn to round shape.
4) When the tonearm returns during playing a record.	1. Inclined record player with its left side down.	1. Place the record player horizontally.
5) When reproduced sound of one channel is distorted.	1. Too light stylus force. 2. Obliquely installed cartridge. 3. Too effective anti-skate.	1. Adjust the stylus force. 2. Adjust the installation of the cartridge. 3. Set the anti-skate to an adequate position.
6) When the stylus drops suddenly on the record face in cueing down.	1. Tonearm lift faulty. 2. Insufficient sillicon oil. 3. Too heavy stylus force.	1. Check the tonearm lift. 2. Supplement sillicon oil (Use a product for 50000 cs.). 3. Adjust the stylus force.
7) When the stylus in the same groove.	1. Improper stylus force (Too light stylus). 2. Caught tonearm lead wires.	1. Adjust stylus force. 2. Arrange the lead wires properly.
8) When record playing is over.	Deviated position of the feed arm (The feed arm deviates toward the direction opposite from the center of the turntable spindle).	Adjust the position of the feed arm.
11) When large impact sound is heard on the return of the tonearm.	1. Improper mesh between the turntable gear and the main gear.	1. a. Check a gap between the turntable spindle gear and the main gear. b. Check the shape of first meshed teeth of the turntable spindle gear and the main gear. (If it is deformed, replace the old turntable spindle gear or the main gear or both with new one (s).

Tableau de recherche de panne

PANNEON	CAUSE	REPARATION
1) Le plateau ne tourne pas quand le bras de lecture se pose sur le disque.	1. Pas d'alimentation en courant due à un mauvais contact du micro-interrupteur.	1. Changer le micro-interrupteur.
2) Le plateau continue à tourner si le bras de lecture revient sur son support.	1. Trop d'écart entre le micro-interrupteur et le bras d'avancement. 2. Mauvais câblage du micro interrupteur.	1. Regler l'écart sur 0,8 - 1,2 mm. 2. Effecteur le câblage suivant le plan de câblage.
3) Le bras de lecture ne revient pas en arrière quand on appuie sur la touche stop.	1. Le bras d'activiation ne fonctionne pas. 2. Engrènement défectueux entre la roue motrice principale et la roue de pression du plateau.	1. Vérifier le verrouillage du mécanisme de tramsmission entre la touche stop, le ressort stop et le levier stop. 2. a. Vérifier le jeu entre les roues d'entrainement. b. Vérifier si la roue de pression du plateau se trouve au milieu de l'encoche de la roue motrice principale. c. Vérifier si les dents de la roue de pression ne sont pas arrondies par l'usure.
4) Le bras de lecture revient en arrière lorsqu'un disque tourne.	1. Le côte gauche du tourne-disques est incliné.	1. mettre l'appareil en position horizontale.
5) Reproduction distorsionnée du son dans un canal.	1. Trop faible force d'appui de l'aiguille. 2. Cartouche pick-up montée en biais. 3. Effet anti-skating excesif.	1. Régler la force d'appui de l'aiguille. 2. Monter correctement la cartouche pick-up. 3. Mettre le système anti-skating en position adéquate.
6) L'aiguille tombe subitement sur le disque en actionnant la touche d'élévation du bras de lecture.	1. Defect au lève-bras. 2. Pas assez d'huille de silicone. 3. Trop grande force d'appui de l'aiguille.	1. Verifier le lift du bras de lecture. 2. Ajouter de l'huille de silicone (utiliser un produit pour 50.000 foncionnements cycliques). 3. Régler la force d'appui de l'aiguille.
7) L'aiguille reste dans le même sillon.	1. Trop faible force d'appui de l'aiguille. 2. Le câble du bras de lecture s'est enchevêtre.	1. Régler la force d'appui correcte de l'aiguille. 2. Poser correctement le câble du bras de lecture.
8) La lecture du disque est interrompue.	Le bras de lecture dévie (il dévie dans le sens opposé par rapport au centre de l'axe du plateau).	Corriger la position du bras de lecture.
9) Choc fort et audible lors du rappel du bras de lecture.	1. Engrènement imprécis entre la roue de pression du plateau et la roue motrice principale.	1. a. Vérifier le jeu entre la roue de l'axe du plateau et la roue motrice principale. b. Vérifier la forme des premières dents d'engrènement de ces deux roues. (Si elles sont déformées, échager la roue de l'axe ou la roue motrice ou les deux).



errupteur.

- 1,2 mm.

suivant le plan de

e du mécanisme de
a touche stop, le
er stop.
e les roues d'entrai-

de pression du pla-
milieu de l'encoche
principale.
s de la roue de
as arrondies par

osition horizontale.

ui de l'aiguille.
la cartouche

ti-skating en posi-

de

silicone (utiliser un
onctionnements

ui de l'aiguille.

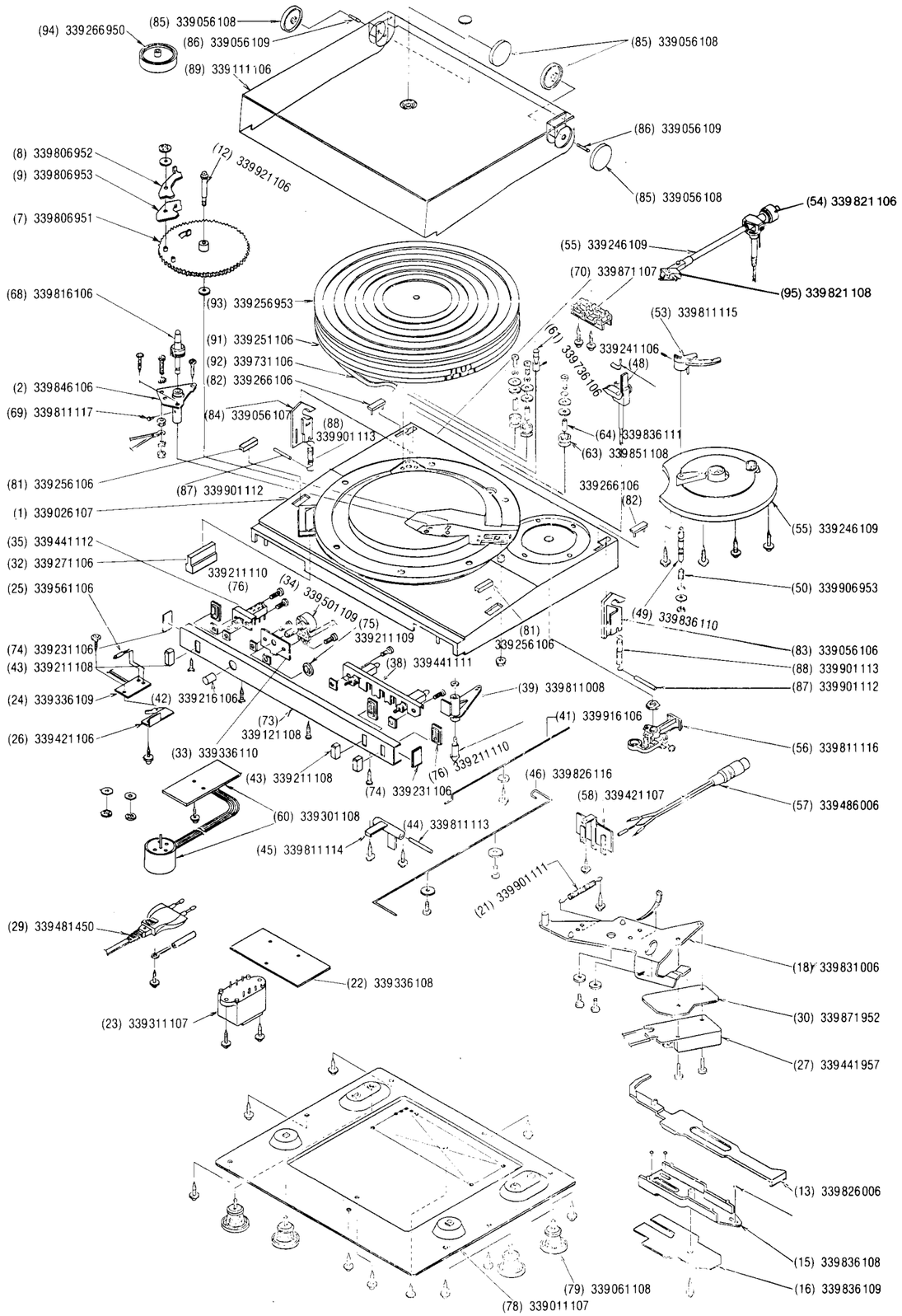
ui correcte de l'ai-

e câble du bras de

oras de lecture.

la roue de l'axe
ue motrice princi-

s premières dents
ces deux roues. (Si
es, échager la roue
motrice ou les



Ersatzteilliste · Spare parts list · Liste de pièces de rechange

Wichtig: Bei Ersatzteilbestellungen bitte **unbedingt** die neunstellige **Bestellnummer** angeben!
N. B.: When demanding Spare Parts it is **absolutely necessary** to quote the nine digit **Part Number!**
Important: Lors d'une commande de pièces de rechange, prière **d'indiquer** en tout cas le **numéro de la pièce** à 9 chiffres!

Position	Pr.-Gr.	Bestell-No.	Bezeichnung	Item	Description
			Gehäuseteile	**Cabinet parts**	**Pieces du boitier**
1	Z	339026107	Gehäuse	cabinet	boîtier
2	L	339846106	Plattentellerlager	turntable support	palier du plateau
7	G	339806951	Zahnrad	toothed wheel	roue dentée
8	C	339806952	Kupplungsscheibe	clutch plate	disque d'embrayage
9	C	339806953	Kupplungsführung	clutch guide	guidage d'embrayage
12	U*	339921106	Zentrierschraube	fixing screw	vis de centrage
13	E	339826006	Rückführungsarm	return arm	bras de retour
15	E	339836108	Grundplatte f. Rückführungsarm	return base	plaque de base p. bras de retour
16	D	339836109	Abdeckung f. Grundplatte	cover f. return base	cache p. plaque de base
18	F	339831006	Schalthebel	switch lever	levier commutateur
21	U*	339901111	Zugfeder	tension spring	ressort de traction
22	B	339336108	Stromversorgungsplatte	power supply board	plaque d'alimentation en courant
23	P	339311107	Netztrafo	mains transformer	transfo d'alimentation secteur
24	D	339236109	Leiterplatte f. Glimmlampe	PCB f. neon lamp	plaque circuit impr. p. ampoule
25	G	339561106	Glimmlampe	neon lamp	ampoule
26	B	339421106	Haltewinkel	angle	équerre de support
27	E	339441957	Mikroschalter	micro switch	interrupteur micro
29	G	339481450	Netzleitung	power cord	câble secteur
30	N*	339871952	Isolierplatte	insulating plate	plaquette isolante
32	H	339271106	Stroboskopfenster	stroboscope lens	voyant stroboscopique
33	D	339336110	Befestigungsblech	fixing sheet	tôle de fixation
34	H	339501109	Einsteller 5 kOhm	var. res. 5 kOhm	rés. var. 5 kOhm
35	H	339441112	Druckschalter	push switch 1	interrupteur poussoir
38	K	339441111	Druckschalter, 2-fach	push switch, 2 fold	interrupteur poussoir, à 2
39	W*	339811008	Umschalthebel	change lever	levier commutateur
41	C	339916106	Rückführungsstab	reject rod	bâton de retour
42	G	339216106	Drehknopf	control knob	bouton variable
43	G	339211108	Druckknopf	push button	bouton poussoir
44	B	339811113	Achse f. Liftnocken	lift cam shaft	axe p. came levage
45	C	339811114	Liftnocken	lift cam	came de levage
46	H	339826116	Umschaltstange	cueing rod	tringle commutatrice
48	H	339241106	Tonarmauflage	tone arm rest	repos du bras PU
49	G	339836110	Liftachse	elevation shaft	axe p. levier de levage
50	N*	339906953	Liftfeder	elevation spring	ressort p. levier de levage
53	C	339811115	Lifthebel	elevation lever	levier de levage
54	M	339821106	Tonarmgewicht	pick-up arm weight	bras de pick up
55	Z	339246109	Tonarm, vollst.	tone-arm, cpl.	bras de PU, cpl.
56	E	339811116	Steuerhebel	tone-arm feeder	levier de commande
57	L	339486006	Tonleitung	tone cable	câble de modulation
58	U*	339421107	Anschluß-Lötleiste	terminal plate	plat à soudure p. connexions
60	X	339301108	Motor, vollst.	motor, cpl.	moteur, cpl.
61	G	339736106	Motorrolle	motor pulley	poulie motrice
63	P*	339851108	Dämpfungsgummi	rubber cushion	caoutchouc amortisseur
64	N*	339836111	Abstandsrolle	pipe shaft	écarteur
68	M	339816106	Plattentellerachse	turntable spindle	axe de plateau tourne-disque
69	P*	339811117	Stift	pin	goupille
70	A	339871107	Zugentlastung	cord stopper	serre-câble
73	T	339121108	Frontplatte	front panel	platine frontable
74	E	339231106	Seitenteil f. Frontplatte	side panel f. front panel	partie latérale p. platine frontable
75	A	339211109	Knopfführung	knob guide	guide-bouton
76	A	339211110	Knopfführung	knob guide	guide-bouton
78	Q	339011107	Bodenplatte	bottom plate	plaque de fond
79	I	339061108	Fuß	foot	pied
81	U*	339256106	Haubenauflage	dust cover cushion	repos du couvercle
82	U*	339266106	Gleitstück	sliding part	pièce glissante
83	G	339056106	Scharnier, rechts	hinge, right	charnière, droite
84	G	339056107	Scharnier, links	hinge, left	charnière, gauche
85	B	339056108	Abdeckplatte	cap	capuchon
86	A	339056109	Achse	shaft	axe
87	U*	339901112	Stift für Abdeckhaube	pin f. dust cover	goupille d. convercle
88	C	339901113	Feder	spring	ressort
89	Z	339111106	Abdeckhaube	dust cover	couvercle
91	X	339251106	Plattenteller	turntable	plateau tourne-disque
92	K	339731106	Antriebsriemen	drive belt	courroie d'entraînement
93	M	339256953	Plattentellerbelag	rubber mat	recouvrement plateau
94	U*	339266950	Zentrierstück	adapter	centreur
95	H	339821108	Tonkopfhalter	support f. pick-up	support p. pick-up
96	P	559318010	System AT 72 K	system AT 72 K	system AT 72 K
D 503	F	339529344	Leuchtdiode	LED	diode lumin.
D 501	G	339529403	Diode S1 WB 10	diode S1 WB 10	diode S1 WB 10
IC	I	339575373	IC µPC 1003 C2	IC µPC 1003 C2	IC µPC 1003 C2

Änderungen vorbehalten
Subject to modifications
Modifications réservés

Printed in the Federal Republic of Germany

UV 83 / 8110

TELEFUNKEN
Fernseh und Rundfunk GmbH

Dokumentation

Tillystraße 25
3000 Hannover 91
W. GERMANY